

L'Abri, le Pavillon ADC et le TU présentent

Temps fort consacré à la relève chorégraphique

EMERGENTIA

SAMI LEA SAMIRA BERNATHI

OSCAR M. DAMIANAKI

JOCE

JOHANNA ROBYN

EFTHIMIOS MOSCHOPoulos

MIA LA-BROSSARD
& ULYSSE BERDAT

ISAM ABAD MONTALVO

SHEREYA

MARIUS BARTHAUX

SORAYA LEILA EMERY

UMA

ESTEFANÍA ÁLVAREZ RAMÍREZ
& LUISA FERNANDA ALFONSO

JONAS VAN

MACKENZY BERGILE

28.10

07.11

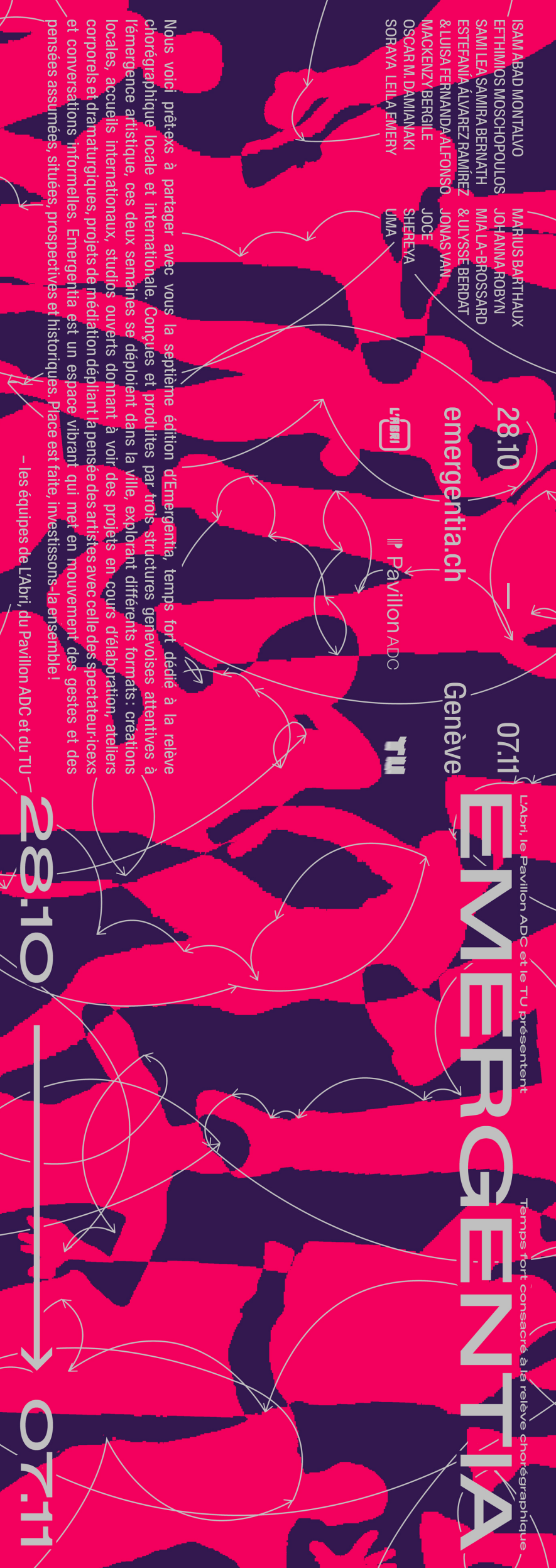
emergentia.ch

Genève

L'ABRI

Pavillon ADC

TU



hips don't lie--cuidado, perrxs tristes		Création	
Isam Abad Montalvo	<i>L'Abri – Madeleine</i>	28.10	19h00
		29.10	19h00
		30.10	19h00
		31.10	19h30

The floor is lava. Le club ferme. La musique résonne dans nos muscles. Our hearts are aching. Karaoke is a full-body experience :

amor, tranquilo, no te voy a molestar/ mi suerte estaba echada, ya lo sé/ y sé que hay un torrente dando vueltas por tu mente/ amor, lo nuestro solo fue casualidad/ la misma hora, el mismo bulevar/ no temas, no hay cuidado, no te culpo del pasado/ ya lo ves, la vida es así/ tú te vas, y yo me quedo aquí/ lloverá, y ya no seré tuya/ seré la gata, bajo la lluvia/ y maullaré por ti/ (La gata bajo la lluvia, Rocio Durcal)

Pièce créée et interprétée par Yann Slaterry, Sephi Homère et Isam Abad Montalvo

&sous.les.montagnes		Création	
Sami Lea Samira Bernath	<i>Pavillon ADC</i>	28.10	20h30
		29.10	19h00
		30.10	20h30
		31.10	18h00

La pièce mêle autant les souvenirs corporels de Sami Bernath que les traditions suisses — chants, rythmes populaires, gestes hérités — notamment celle du *Löffelä*, cette pratique rythmique traditionnelle qui transforme des cuillères en bois en instruments de percussion. Pas à pas, la répétition, les déformations et la saturation rythmique opèrent. Les motifs traditionnels deviennent perméables. Se laissant déplacer par les traces des pratiques traditionnelles, Sami Bernath recherche leur porosité, leur rencontre, et comment elles pourraient se confronter. *&sous.les.montagnes* est une exploration de l'oubli, du refoulement et de la mémoire qui se cache « en dessous des montagnes suisses ».

&sous.les.montagnes blends Sami Bernath's embodied memories and Swiss traditions, notably that of the *Löffelä*, a rhythmic practice that transforms wooden spoons into percussion instruments. Step by step, repetition, distortion and rhythmic saturation take effect, and the traditional motifs become permeable.

Sacré Saoulé		Création	
Oscar M. Damianaki	<i>TU – Théâtre de l'Usine</i>	29.10	20h30
		30.10	19h00
		31.10	21h00
		01.11	18h00

Dans *Sacré Saoulé*, Oscar M. Damianaki réunit une équipe d'artistes autour de questions liées au deuil, à la colère et à l'épuisement. La création s'est développée dans un paysage émotionnel fait de contrastes, entre l'amertume et la tendresse, avec comme point de départ le désir de rester ensemble face à ce qui nous dépasse. *Sacré Saoulé* explore la saveur que peut prendre la colère face à un deuil qui n'a pas de fin.

Pièce interprétée par Oscar M. Damianaki, Tejus Menon & Davia Spain

In *Sacré Saoulé*, Oscar M. Damianaki brings together a team of artists to explore themes of grief, anger and exhaustion. The piece has evolved within an emotional landscape of contrasts, oscillating between bitterness and tenderness, driven by a desire to stand together in the face of what is beyond our control.

Performed by Oscar M. Damianaki, Tejus Menon & Davia Spain

FÂE			
Efthimios Moschopoulos	<i>L'Abri – Madeleine</i>	03.11	19h00
		04.11	19h00

Dans un monde qui se défait, où la matière morte redevient nourriture, le temps semble être la seule chose qui demeure. Puisant dans les souvenirs de son enfance à la campagne, Efthimios Moschopoulos explore la construction d'un corps queer dans un lieu où il n'existe aucun langage pour nommer cette réalité. Entre nature, adolescence et rituels fragmentés, il compose une traversée sensible du passé au présent, du singulier au collectif. Mêlant l'absurde à une sincérité brute, *FÂE* se déploie comme un manuel de survie queer façonné par la vulnérabilité, la tendresse et la transformation.

In a world falling apart, where dead matter becomes food again, time seems to be the only thing that endures. Drawing on memories of growing up in the countryside, Efthimios Moschopoulos explores the formation of a queer body in a place with no language for its existence. Through fragmented rituals moving between past and present, individual and collective experience, the work traces the ecstatic irrationality of adolescence. Blending absurdity with rawness, *FÂE* emerges as a queer survival manual shaped by vulnerability, tenderness, and transformation.

Quinceañeras			
Estefanía Álvarez Ramírez & Luisa Fernanda Alfonso	<i>Pavillon ADC</i>	03.11	20h30
		04.11	20h30

Quinceañeras s'inspire du rituel latino-américain du quinzième anniversaire – le passage symbolique de l'enfance à l'âge adulte. Artistes colombiennes vivant en Europe, Estefanía et Luisa s'intéressent à l'ambivalence des traditions, ancrées ici dans les influences coloniales. Que signifie atteindre l'âge adulte dans un système cloisonné, et comment s'affranchir des rituels pour les transformer en actes de résistance et d'affirmation de soi ? Ensemble, elles explorent de nouvelles formes de représentation féminine.

Quinceañeras draws inspiration from the Latin American ritual of the fifteenth birthday – the symbolic transition from childhood to adulthood. What does coming of age mean in a compartmentalised system, and how can we reclaim these rituals to transform them into acts of resistance and self-affirmation? Together, Estefanía Álvarez Ramírez and Luisa Fernanda Alfonso explore new forms of female representation.

Coming Soon			
Soraya Leila Emery	<i>L'Abri – Madeleine</i>	06.11	19h00
		07.11	19h00

Coming Soon revisite le tableau d'Ingres *La Grande Odalisque* pour subvertir avec humour le regard orientaliste qui a façonné cette image emblématique. Sur scène, un personnage aux multiples facettes passe d'un rôle à l'autre et d'un tableau à l'autre : espionnage, effronté, maîtrisant le plaisir comme un art. À travers le grotesque et l'exagération, des images familières sont déformées et multipliées, ouvrant la voie à de nouveaux récits.

Coming Soon revisits Ingres' painting *La Grande Odalisque* to playfully subvert the Orientalist gaze that shaped this iconic image. On stage, a multifaceted figure shifts between characters and tableaux: mischievous, cheeky, and in control of pleasure as a skill. Through grotesqueness and exaggeration, familiar images are distorted and multiplied, opening space for new narratives.

Autothérapie : Unbolting Colonial Statues from Our Consciousness			
Mackenzzy Bergile	<i>Pavillon ADC</i>	06.11	20h30
		07.11	20h30

Forme chorégraphique d'introspection, *Autothérapie* se déroule en une série de séances-fragments qui mêlent géographie de souvenirs, de traumatismes et de références culturelles. « Quand je parle d'autothérapie, je ne parle pas seulement de me soigner moi-même. Je parle de plonger dans mon propre corps comme s'il s'agissait d'archives, marquées, barrées, habitées par d'autres. Je ne suis pas seul. Je porte mes morts, mes proches, ceux que j'aime et ceux que je n'ai pas pu protéger. » M.B.

A choreographic form of introspection, *Autothérapie* unfolds as a series of fragment-sessions that meld geography of memories, traumas and cultural references. "When I speak of self-therapy, I do not merely talk about healing myself. I talk about delving into my own body as if it were an archive, marked, crossed out, inhabited by others. I am not alone. I carry my dead, my loved ones, those I love and those I was unable to protect." M.B.

Short Stories			
Joce, Shereya & Uma	<i>TU – Théâtre de l'Usine</i>	05.11	19h00
		07.11	16h30

Dans le cadre du festival Emergentia, le TU accueille deux soirées de pièces courtes intitulées *Shorts Sories*. Inspiré du genre littéraire des nouvelles, *Short Stories* présente trois pièces de 20 à 30 minutes qui explorent le format du storytelling à travers le mouvement. Trois propositions qui challengent les codes et les corps de la danse contemporaine institutionnelle.

As part of the Emergentia festival, the TU is hosting two evenings of short plays titled *Short Stories*. *Short Stories* presents three 20- to 30-minute plays that explore the storytelling format through movement and challenge the conventions and bodies of institutional contemporary dance.

Studios Ouverts			
Marius Barthaux Johanna Robyn Mia La-Brossard & Ulysse Berdat	<i>Studios de l'ADC au Grütli</i> <i>Entrée libre / inscription par mail à billetterie@emergentia.ch</i>	31.10	11h – 13h

Trois artistes ouvrent leur studio et partagent une étape d'une création en cours. À travers un extrait ou une présentation, le public est invité au cœur du processus de recherche. Des essais bruts, des tentatives plus ou moins maîtrisées, toujours dans une démarche de partage et d'ouverture.

These artists open their studios and share a stage in a work-in-progress. Through a excerpt or a presentation, the audience is invited into the heart of the creative process. Raw experiments, attempts that are more or less successful, all part of an approach rooted in sharing and openness.

Atelier			
Jonas Van	<i>Salle de répétition au TU – Théâtre de l'Usine</i> <i>Entrée libre / inscription par mail à inscription@theatredeusine.ch</i>	01.11	13h – 16h

Feeding Ghosts: Dialogues vers une dramaturgie spectrale est un workshop proposé par Jonas Van, inspiré par la notion de dramaturgie comme fantôme (K. Wycisk) et par la pratique de fiction visionnaire (W. Imarisha). La dramaturgie y est pensée comme une présence spectrale qui traverse et active le processus de création. À travers des lectures collectives de tarot et des pratiques sensorielles, le workshop explore la dramaturgie comme un processus métabolique, où le temps, la mémoire et le corps deviennent des oracles de création.

Feeding Ghosts: Dialogues towards a spectral dramaturgy is a workshop led by Jonas Van, inspired by the notion of dramaturgy as a ghost (K. Wycisk) and by the practice of visionary fiction (W. Imarisha). Here, dramaturgy is conceived as a spectral presence that permeates and activates the creative process. Through collective tarot readings and sensory practices, the workshop explores dramaturgy as a metabolic process, in which time, memory and the body become oracles of creation.

Atelier			
Mackenzzy Bergile	<i>Studios de l'ADC au Grütli</i> <i>Entrée libre / inscription par mail à cecile.simonet@adc-geneve.ch</i>	04.11	19h – 21h

Comment écrire une œuvre lorsque le passé, le présent, le rêve et la mémoire parlent en même temps ? Mackenzzy Bergile propose d'explorer la dramaturgie comme un espace de coexistence entre plusieurs temporalités, récits et états de présence, à travers les principes du spirralisme haïtien, mouvement littéraire des années 60. À partir notamment de textes poétiques, de matériaux autobiographiques, d'archives, de souvenirs, les participant-exs seront invité-exs à expérimenter l'organisation d'une pensée dramaturgique dans le principe du spirralisme — l'impossibilité de raconter le réel de manière linéaire — et à envisager la dramaturgie comme une architecture vivante.

Mackenzzy Bergile proposes exploring dramaturgy as a space where multiple temporalities, narratives, and states of presence coexist, drawing on the principles of Haitian Spiralism, a literary movement that emerged in the 1960s. Using poetic texts, autobiographical materials, archives, and memories as points of departure, participants will be invited to experiment with organizing dramaturgical thinking according to the principles of Spiralism—the impossibility of narrating reality in a linear way—and to conceive of dramaturgy as a living architecture.

Informations pratiques		BILLETTERIE	
TU – Théâtre de l'Usine Place des Volontaires 4B, 1204 Genève theatredeusine.ch + 41 22 328 0818	L'Abri – Madeleine Place de la Madeleine 1, 1204 Genève labrigeneve.ch + 41 22 300 00 87	Tarif unique : 12.- par soirée	
		Votre billet vous donne accès à tous les spectacles de la soirée. N'oubliez pas de réserver votre place pour chacun des spectacles.	
		Billets → En vente sur place et en ligne sur : www.emergentia.ch	
		Studios Ouverts & Ateliers → entrée libre / inscription par mail	
Pavillon ADC Association pour la danse contemporaine Place Beatrix-Consuelo, 1206 Genève pavillon-adc.ch + 41 22 329 44 00	Studios de l'ADC — Maison des arts du Grütli Rue du Général-Dufour 16, 1204 Genève		

L'Abri — Genève
est un lieu de résidence : chaque année, une dizaine d'artistes rejoignent l'équipe de L'Abri et, durant la saison, l'espace devient un lieu de vie, de création, de synergie et de réflexions communes dans lequel chacun-ex dispose d'un temps de recherche et travaille sur son futur projet sans obligation de production. L'Abri accompagne des artistes émergent-exs de tous les horizons en mettant à disposition des espaces et des conditions qui permettent de créer, de visibiliser et d'aider les artistes à la diffusion de leurs projets artistiques.

Le Pavillon ADC
première salle dédiée uniquement à la danse à Genève, le Pavillon ADC est un lieu de création et d'accueil de spectacles de danse, de sensibilisation à la culture chorégraphique, à l'histoire du corps et de ses représentations. L'ADC — association pour la danse contemporaine — aborde la danse avec le souci de multiplier différentes entrées pour en faciliter l'accès et la découverte.

TU — Théâtre de l'Usine
est un espace de création, de production et d'accueil pour les arts scéniques dont la mission artistique est de soutenir les artistes en début de parcours. Situé au sein du centre autogéré L'Usine, le TU aime les prises de risques artistiques et les esthétiques contemporaines et se soucie des choix des histoires, des corps, des voix et des vécus qui se racontent sur notre plateau. Au TU, les spectacles prennent des formes multiples (performance, danse, theatre, transdisciplinaire). Ce qui compte c'est l'envie de porter un projet, une histoire, sur notre plateau ici et maintenant.

📍 emergentia.ch
Impression — Bahnhofstrasse

📍 emergentia.adc.labri.tu
Graphisme — Loan Bontron

📍 emergentia.danse
Typographie — Baikal

Spectacles			
Mercredi 28.10			
19h00	hips don't lie...	Isam Abad Montalvo	L'Abri – Madeleine
20h30	&sous.les.montagnes	Sami Lea Samira Bernath	Pavillon ADC
Jeudi 29.10			
19h00	hips don't lie...	Isam Abad Montalvo	L'Abri – Madeleine
19h00 — Relax	&sous.les.montagnes	Sami Lea Samira Bernath	Pavillon ADC
20h30	Sacré Saoulé	Oscar M. Damianaki	TU – Théâtre de l'Usine
Vendredi 30.10			
19h00	hips don't lie...	Isam Abad Montalvo	L'Abri – Madeleine
19h00	Sacré Saoulé	Oscar M. Damianaki	TU – Théâtre de l'Usine
20h30	&sous.les.montagnes	Sami Lea Samira Bernath	Pavillon ADC
Samedi 31.10			
11h – 13h	Studios Ouverts	M. Barthaux, J. Robyn M. La-Brossard & U. Berdat	Studios de l'ADC au Grütli
18h00	&sous.les.montagnes	Sami Lea Samira Bernath	Pavillon ADC
19h30	hips don't lie...	Isam Abad Montalvo	L'Abri – Madeleine
21h00	Sacré Saoulé	Oscar M. Damianaki	TU – Théâtre de l'Usine
Dimanche 01.11			
18h00 — Relax	Sacré Saoulé	Oscar M. Damianaki	TU – Théâtre de l'Usine
Mardi 03.11			
19h00	FÂE	Efthimios Moschopoulos	L'Abri – Madeleine
20h30	Quinceañeras	E. Álvarez R. & L. F. Alfonso	Pavillon ADC
Mercredi 04.11			
19h00	FÂE	Efthimios Moschopoulos	L'Abri – Madeleine
20h30	Quinceañeras	E. Álvarez R. & L. F. Alfonso	Pavillon ADC
Jeudi 05.11			
19h00	Short Stories	Joce, Shereya & Uma	TU – Théâtre de l'Usine
Vendredi 06.11			
19h00	Coming Soon	Soraya Leila Emery	L'Abri – Madeleine
20h30	Autothérapie	Mackenzzy Bergile	Pavillon ADC
Samedi 07.11			
16h30	Short Stories	Joce, Shereya & Uma	TU – Théâtre de l'Usine
19h00	Coming Soon	Soraya Leila Emery	L'Abri – Madeleine
20h30	Autothérapie	Mackenzzy Bergile	Pavillon ADC

Ateliers	
Dimanche 01.11	
13h – 16h	Atelier avec Jonas Van à la Salle de répétition du TU
Mercredi 04.11	
19h – 21h	Atelier avec Mackenzzy Bergile aux Studios de l'ADC au Grütli